

7.2.D - RUSSE

Cette année, seuls 23 candidats ont choisi le russe à l'épreuve écrite du Concours Commun. Les notes obtenues vont de 04 à 19, six notes sont en dessous de la moyenne mais si la moyenne générale est satisfaisante, il ne faut pas pour autant se leurrer, elle ne s'explique en réalité que par les excellentes notes des onze candidats russophones.

I) THEME

Le texte proposé cette année était un extrait tiré d'une œuvre littéraire, «L'étranger» d'Albert Camus. Il ne comportait pas de difficultés particulières, que ce soit sur le plan grammatical ou sur le plan lexical. Le thème reste l'épreuve test pour ne pas dire l'épreuve vérité qui révèle les lacunes lexicales et les insuffisances grammaticales des candidats les moins bien préparés.

Comme chaque année certains candidats ne maîtrisent toujours pas la notion et l'emploi de l'aspect verbal.

I) EXPRESSION ECRITE

L'article de cette année datée du 26 avril 2011 avait pour titre «La grande émigration russe». Il traitait des causes du départ massif de la jeunesse russe qui s'installe en Angleterre, aux USA, au Canada, en Australie ou en Allemagne...

La première question : Quelles sont les raisons du départ en grand nombre de la jeunesse russe ?

La deuxième : Etes-vous d'accord avec l'auteur de l'article qui estime que cette émigration n'est pas d'ordre économique ?

Ces questions étaient de nature à permettre aux candidats de montrer qu'ils avaient bien compris le texte et qu'ils pouvaient s'exprimer correctement en russe.

Une fois de plus, on ne peut que conseiller aux futurs candidats de réviser les règles fondamentales de la grammaire russe : les conjugaisons, les déclinaisons et d'essayer de comprendre et de maîtriser enfin le mécanisme de l'aspect.